

# Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5073

Gruppe A: TOURISME de SERIE

## FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz  
Anhang „J“

Hersteller Adam Opel Aktien-Gesellschaft

Baumuster / Typ Caravan 1000 Hubraum 993 ccm

Baujahr 1963/65 Beginn der Serien-Fertigung März 1963

Serien-Nummern  
Fahrgestell am Hintereingang rechts Motor links am Motorblock

Art des Karosserie-Aufbaues a) Kombi 2 Türen u. 1 Laderaumklappe

Art des Karosserie-Aufbaues b) .....

Art des Karosserie-Aufbaues c) .....

Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am ..... 19 .....

Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am ..... 19 .....

Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 27. Juni 19 63

### ONS / FIA Eintragungen

Datum der Antragstellung  
März 19 66

Antrag geprüft am  
März 19 66

*Sey, ...*



Nachtrag Nr. 13 vom .....

Nachtrag Nr. .... vom .....

Nachtrag Nr. .... vom .....

Nachtrag Nr. .... vom .....

Nachtrag Nr. .... vom .....

NACHTRAGSSEITEN:

FIA-Anerkennung .....



Einstufung gültig ab 1.5.1966

Foto B



Foto C

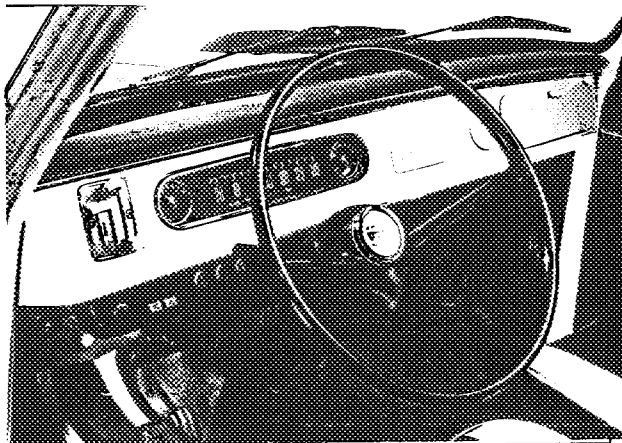


Foto D

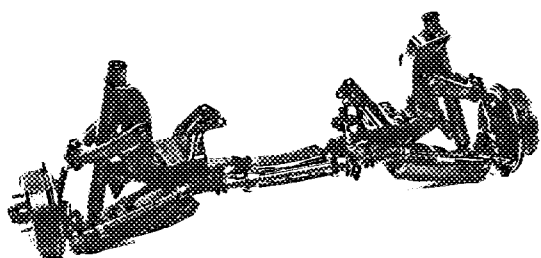


Foto E

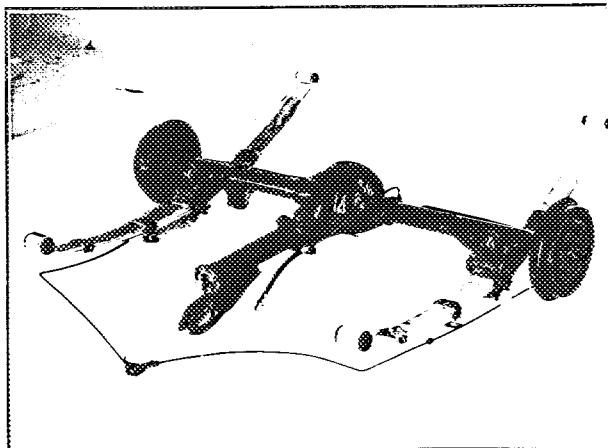


Foto F

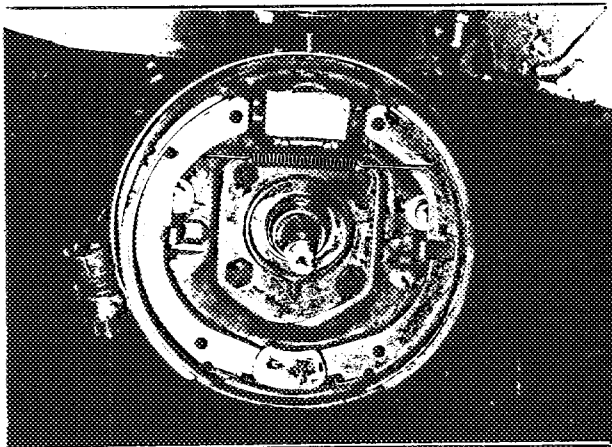


Foto G

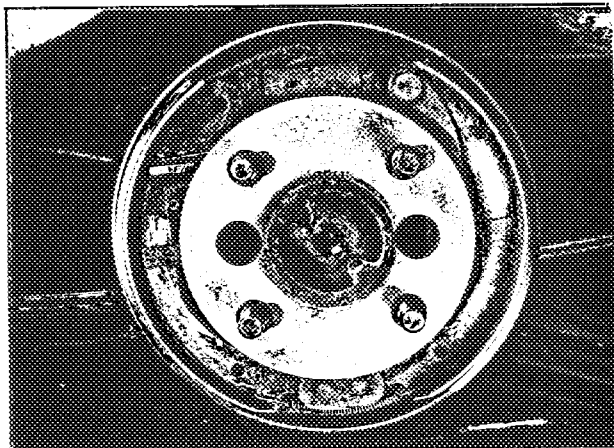


Foto H

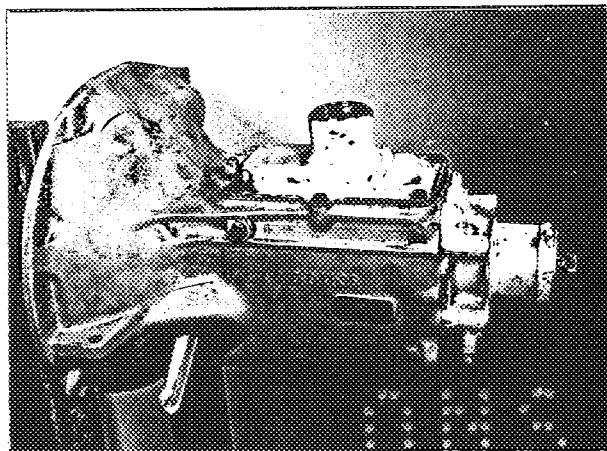
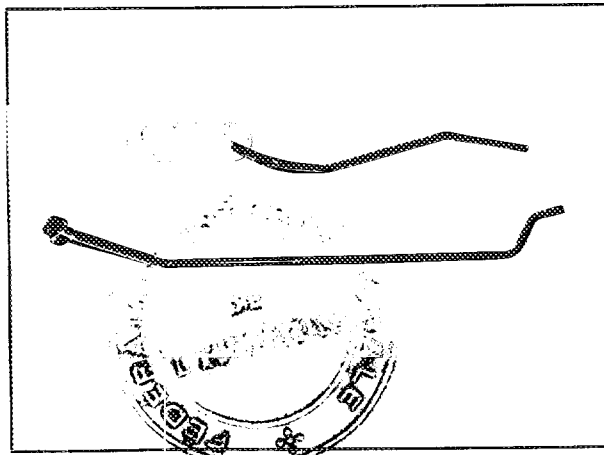


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

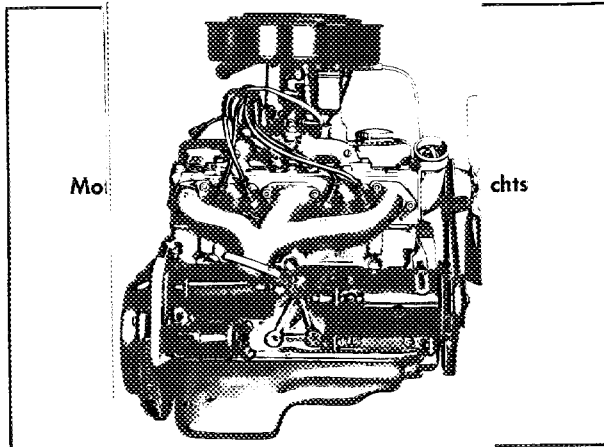


Foto K

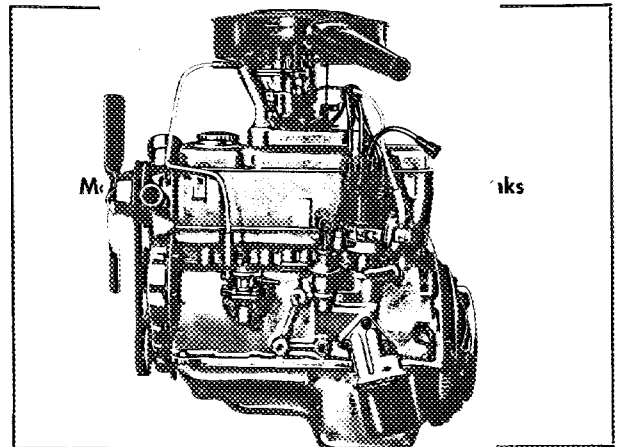


Foto L

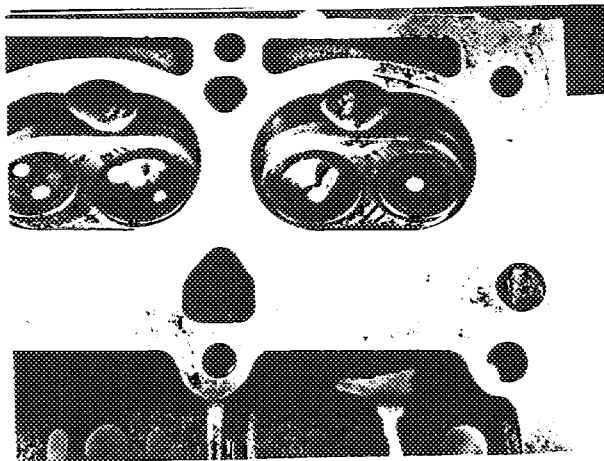


Foto M

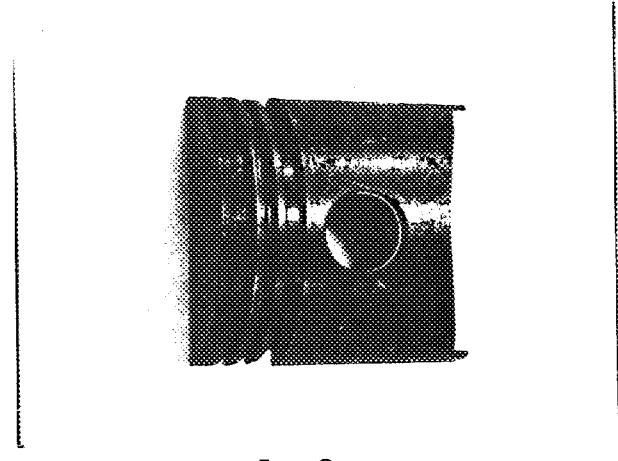


Foto N

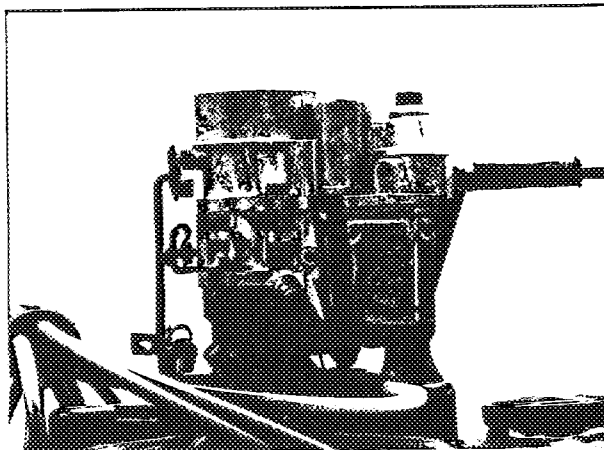


Foto O

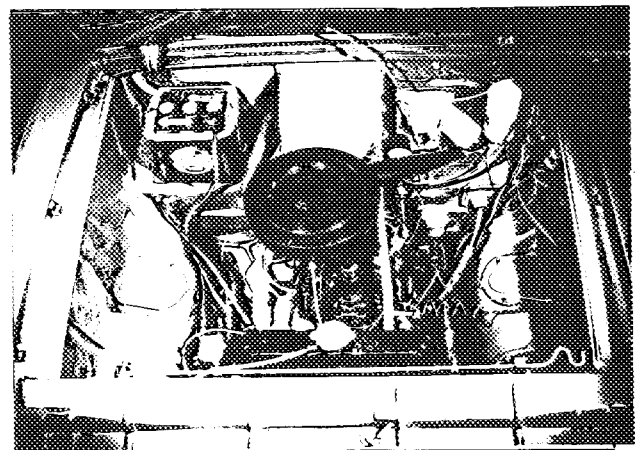
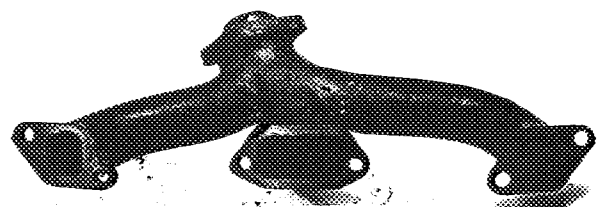
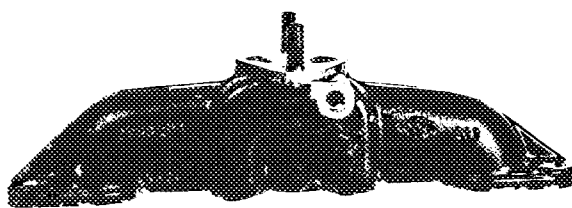
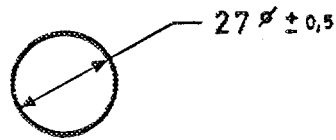


Foto P

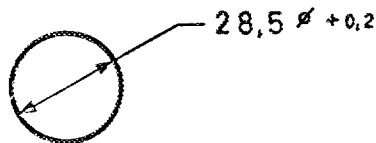
Foto Q



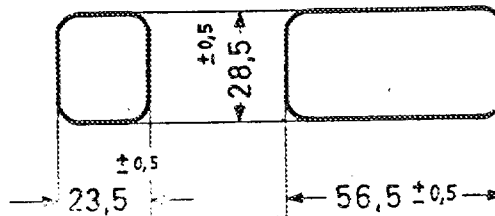
Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Ansaugöffnung, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serientoleranzen



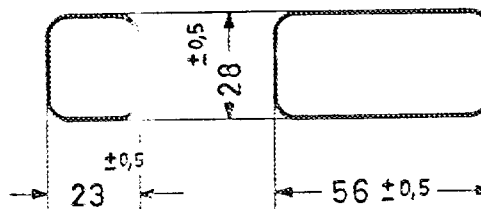
Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serientoleranzen



Zeichnung des Auspuffkrümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serientoleranzen

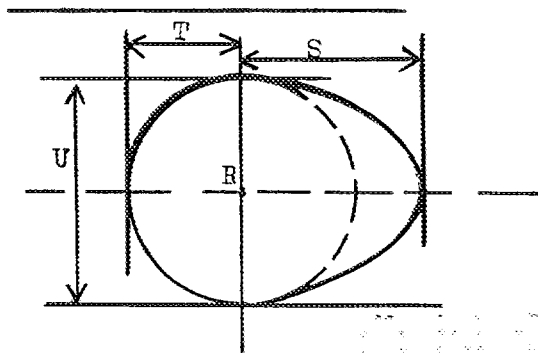


Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, maßstäblich mit Angabe der Innen-Abmessungen und Serientoleranzen



### Nockenwelle

R = Nockenwelle-Mitte



#### Einlaß-Nocke

S = 19,5 (19,8) mm 0.76 (0.77) inches  
 T = 14 mm 0.55 inches  
 U = 28,1 mm 1.11 inches

#### Auslaß-Nocke

S = 19,3 (19,8) mm 0.75 (0.77) inches  
 T = 14 mm 0.55 inches  
 U = 28,1 mm 1.11 inches

in ( ) abweichende Werte für den S-Motor

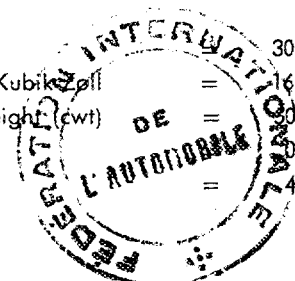
**Wichtig** Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

### Abmessungen und Fassungsvermögen

1. **Radstand** ..... **2325** ..... mm ..... **91.5** ..... inches
  2. **Spurweite, vorne** ..... **1209** ..... mm ..... **47.6** ..... inches \*
  3. **Spurweite, hinten** ..... **1214** ..... mm ..... **47.8** ..... inches \*
- \*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.  
Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.
4. Länge über alles ..... **392,3** ..... cm ..... **154.5** ..... inches
  5. Breite über alles ..... **148,3** ..... cm ..... **58,4** ..... inches
  6. Höhe über alles ..... **143,4** ..... cm ..... **56.5** ..... inches
  7. **Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters** (einschl. Reserve)  
..... **ca. 33** ..... Ltr. **8.7** ..... Gallion US ..... **7.26** ..... Gallion Imp.
  8. Anzahl der Sitzplätze **2 - 5**
  9. **Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges** mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.  
..... **695** ..... kg ..... **1532** ..... lbs ..... **13.67** ..... cwt

### Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm <sup>2</sup>	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm <sup>3</sup>
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	90,7185 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.



### Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

20. Art des Aufbaues: ~~unabhängig~~ / selbsttragend
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech  
unabhängig Bauart
22. Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
23. Werkstoff der Karosserie Stahlblech
24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech
25. Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
26. Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
27. Werkstoff des Rückfensters Sicherheitsglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheitsglas
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Sicherheitsglas
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen (Laderaumklappe) Sicherheitsglas
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster 1 Dreh- und 1 Fallfenster m. Handkurbel
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
33. ....

### Zubehör und Ausstattung

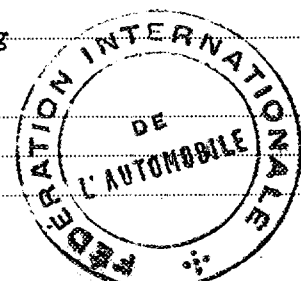
38. Heizungsanlage: ja - ~~nein~~
39. Klimaanlage: ~~ja~~ - nein
40. Lüftungsanlage: ja - ~~nein~~
41. Vordere Sitze, Art der Ausstattung kippbare Einzelsitze mit Schnellverstellung
42. Gewicht, vordere Sitze bzw. Sitzbank 11,5 kg 25.35 lbs  
mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut der Ladefläche
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank und Rückenlehne umklappbar zur Vergrößerung
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech Gewicht 3,1 kg 6,83 lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech Gewicht 3,2 kg 7.05 lbs
46. .... kg ..... lbs

### Räder

50. Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenräder mit Luftschlitzen
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 4,0 kg 8.81 lbs
52. Art der Befestigung 4 Radbolzen, Gewinde M 12 x 1,5
53. Felgendurchmesser 304,0 mm 12 inches
54. Felgenbreite 101,6 mm 4 inches
55. ....

### Lenkung

60. Bauart gedämpfte Zahnstangenlenkung
61. Servo-Lenkung: ~~ja~~ - nein
62. Zahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag ca. 3
63. Bei Servo-Lenkung
64. ....



### Federung

70. Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart Einzelradaufhängung an trapezförmigen Doppelquer- **lenkern**
71. Ausführung der Federung in den Federaugen elastisch befestigte Querfeder
72. Stabilisator (falls vorhanden) nein
73. Anzahl der Stoßdämpfer je 1 pro Rad
74. Wirkungsweise Teleskop-Stoßdämpfer (Deichselachse)
78. Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart ungeteilte Achse mit Zentralgelenk am Unterbau
79. Ausführung der Federung Halbfedern in Fahrtrichtung
80. Stabilisator (falls vorhanden) nein
81. Anzahl der Stoßdämpfer je 1 pro Rad
82. Wirkungsweise Teleskop-Stoßdämpfer
83. ....

### Bremsen (Fotos F und G)

90. Bauart der Bremsanlage hydraulische Vierradbremse
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise
92. Anzahl der Hauptbrems-Zylinder 1

#### Trommelbremsen

	VORN		HINTEN	
93. Anzahl der Bremszylinder pro Rad	1		1	
94. Bremszylinder-Bohrung	22,2	mm 0.87 in.	15,9	mm 0.62 in.
95. Bremsstrommel-Durchmesser	200	mm 7.87 in.	200	mm 7.87 in.
96. Länge der Bremsbeläge	196	mm 7.72 in.	196	mm 7.72 in.
97. Breite der Bremsbeläge	35	mm 1.37 in.	28	mm 1.10 in.
98. Anzahl der Bremsbacken je Bremsstrommel			2	
99. Wirksame Bremsfläche je Bremse	13400	mm <sup>2</sup> 20.7 sq.in.	10600	mm <sup>2</sup> 16.4 sq.in.

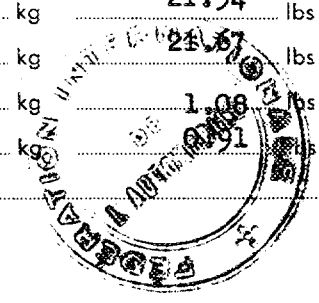
#### Scheibenbremsen

100. Bremsscheiben-Durchmesser außen	..... mm	..... in.	..... mm	..... in.
101. Stärke der Bremsscheibe	..... mm	..... in.	..... mm	..... in.
102. Länge der Bremsbacke	..... mm	..... in.	..... mm	..... in.
103. Breite der Bremsbacke	..... mm	..... in.	..... mm	..... in.
104. Anzahl der Bremsbacken je Bremse				
105. Wirksame Bremsfläche je Bremse	..... mm <sup>2</sup>	..... sq.in.	..... mm <sup>2</sup>	..... sq.in.
106. ....				
107. ....				



**Motor**

130. Arbeitsverfahren ..... **4-Takt, Otto-Motor**
131. Anzahl der Zylinder ..... **4**
132. Zylinder-Anordnung ..... **in Reihe**
133. Zylinder-Bohrung ..... **72** mm ..... **2.84** in.
134. Kolbenhub ..... **61** mm ..... **2.40** in.
135. Hubraum pro Zylinder ..... **248,25** cm<sup>3</sup> ..... **15.147** cu. in.
136. Gesamthubraum ..... **993** cm<sup>3</sup> ..... **60.59** cu. in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes ..... **Zylinderguß**
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen ..... **keine**
139. Werkstoff des Zylinderkopfes ..... **chromlegierter Grauguß** Anzahl **1**
140. Anzahl der Einlaßöffnungen ..... **1 pro Zylinder**
141. Anzahl der Auslaßöffnungen ..... **1 pro Zylinder**
142. Verdichtungsverhältnis ..... **7,8**
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes ..... **30,8** cm<sup>3</sup> ..... **1.87** cu. in.
144. Werkstoff des Kolbens ..... **Aluminium-Legierung mit Stahleinlage (Autothermik)**
145. Anzahl der Kolbenringe ..... **2 Verdichtungs-, 1 Ölabbstreifring**
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone ..... **38** mm ..... **1.50** inches
147. Kurbelwelle: ~~geschmiedet~~ / geschmiedet
148. Bauart der Kurbelwelle ..... **vergütetes Stahlschmiedestück**
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager ..... **3**
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel ..... **Guß Eisen**
151. Motorschmierung: ~~Trockensumpf~~ / Ölwanne
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne ..... **3** Ltr. **5.28** pts **2.83** qu. US
153. Ölkühler: ~~ja~~ - nein
154. Art der Kühlung ..... **frostsichere Überdruck-Flüssigkeitskühlung**
155. Fassungsvermögen Kühlwasserumlauf ..... **5,1** Ltr. **8.97** pts **4.82** qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser ..... **30** cm ..... **11.81** inches
157. Anzahl der Lüfterflügel ..... **2**
- Pleuel-Lager**
158. Werkstoff-Pleuellager Durchmesser ..... **45** mm ..... **1.77** in. **geteilte Dreistofflager**
159. Pleueldeckel, Art Durchmesser ..... **54** mm ..... **2.12** in. **Schmiedestück**
- Gewichte**
160. Schwungscheibe ..... **6,58** kg ..... **14.50** lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung ..... **9,68** kg ..... **21.34** lbs
162. Kurbelwelle ..... **9,84** kg ..... **21.67** lbs
163. Pleuel ..... **0,49** kg ..... **1.08** lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen ..... **0,41** kg ..... **0.91** lbs
165. ....



**Motor** (Viertaktverfahren)

170. Anzahl der Nockenwellen ..... 1  
 171. Anordnung der Nockenwelle ..... links hochgelegte Welle  
 172. Art des Nockenwellenantriebes ..... Rollenzahnkette, automatisch nachgestellt  
 173. Art der Ventilbetätigung ..... Massivstößel, hohle Kurzstößelstangen, Stahlblech-Kipphebe  
 174. ....

**EINLASS** (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmers ..... Aluminium-Gußlegierung  
 181. Durchmesser (außen) des Einlaß-Ventiles (Teller) ..... 31 mm ..... 1.22 inches  
 182. Ventilhub-maximal bei Ventilspiel = 0 ..... 8,2 mm ..... 0.322 inches  
 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil ..... 1  
 184. Art der Ventildfedern ..... Schraubenfedern  
 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder ..... 1  
 186. Ventilspiel bei ~~kaltem~~ Motor **warm** ..... 0,15 mm ..... 0.0059 inches  
 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. .... 39°  
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor  
 188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. .... 93°  
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor  
 189. Luftfilter, Art komb. Ansaugeräuschkämpfer und Luftreiniger m. ölbenetzter Stahlwolle  
 190. ....

**AUSLASS** (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers ..... Gußeisen  
 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles (Teller) ..... 27 mm ..... 1.06 inches  
 197. Ventilhub-maximal bei Ventilspiel = 0 ..... 8,0 mm ..... 0.314 inches  
 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil ..... 1  
 199. Art der Ventildfedern ..... Schraubenfedern  
 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder ..... 1  
 201. Ventilspiel bei ~~kaltem~~ Motor **warm** ..... 0,25 mm ..... 0.0098 inches  
 202. Auslaß-Ventil öffnet u. T. .... 65°  
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor  
 203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. .... 45°  
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor  
 204. ....



Fabrikat Opel Typ Caravan 1000 FIA / CSI Homologation Nr. 5073

### Vergaser (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser 1  
211. Bauart Fallstromvergaser mit Beschleunigungspumpe  
212. Fabrikat Opel  
213. Typ / Modell .....  
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1  
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 30 mm  
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 21 mm

### Einspritzung (falls vorhanden)

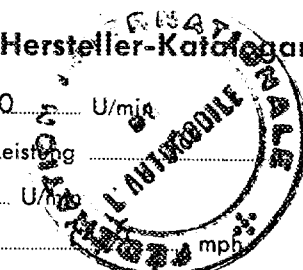
220. Fabrikat der Einspritzpumpe .....  
221. Anzahl der Kolben .....  
222. Typ der Einspritzpumpe .....  
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen .....  
224. Anordnung der Einspritzdüsen .....  
225. Durchmesser des Ansaugrohres ..... mm ..... inches  
226. ....

### Motor-Zubehör

230. Kraftstoffpumpe: Antrieb ~~mechanisch~~ ~~elektrisch~~ xxxxxx durch Exzenter an der Nockenwelle  
231. Anzahl 1 Membranpumpe  
232. Art der Zündung Batteriezündung  
233. Anzahl der Zündverteiler 1  
234. Anzahl der Zündspulen 1  
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1  
236. Art der Lichtmaschine Gleichstrom ( Bosch LJ/GEG) 200/6/2600 R)  
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes von Kurbelwelle über Keilriemen  
238. Spannung 6 Volt  
239. Anzahl der Batterien 1  
240. Anordnung der Batterie unter der Haube, rechts auf der Stirnwand  
241. Spannung 6 Volt  
242. ....

### Motorleistungen und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

250. Leistung des Motors 40 PS / DIN ~~5000~~ 5000 U/min  
251. Drehzahl maximal 5000 U/min Leistung ..... PS  
252. Größtes Drehmoment 7,2 mkg bei 2200-3000 U/min  
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges ca. 120 km/h ..... mph  
254. ....



**Kraftübertragung**

**Kupplung**

**Einscheiben-Trockerkupplung**

260. Bauart der Kupplung .....  
 261. Anzahl der Kupplungs-Scheiben ..... 1  
 262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe ..... 170 mm ..... 6.69 inches  
 263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen ..... 120 mm ..... 4.72 inches  
 Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen ..... 170 mm ..... 6.69 inches  
 264. Art der Kupplungs-Betätigung ..... mechanisch mit Bowdenzug  
 265. ....

**Wechselgetriebe (Foto H)**

**mechanisch**

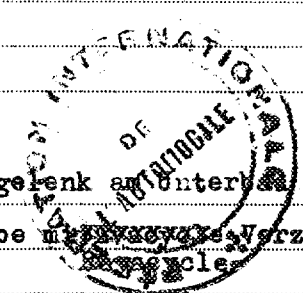
270. Art der Schaltung .....  
 Fabrikat des Getriebes ..... Opel Modell / Typ schrägverzahntes, voll- und sperrenrohr. Vorgelege-Getriebe  
 271. Anzahl der Gänge (vorwärts) ..... 4  
 272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge ..... 4  
 273. Anordnung des Schalthebels ..... auf Tunnel in Wagenmitte  
 274. Automatisches Getriebe, Fabrikat ..... Typ .....  
 275. Anzahl der Gänge (vorwärts) .....  
 276. Anordnung des Schalthebels .....

277	Schaltgetriebe		Automatischer Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs- verhältnis	Anzahl der Zähne
1	3,764	$\frac{27}{16} \cdot \frac{29}{15}$						
2	2,156	$\frac{27}{16} \cdot \frac{23}{18}$						
3	1,406	$\frac{27}{16} \cdot \frac{20}{24}$						
4	1,000							
5								
6								
<b>RUCK- WÄRTS</b>	3,797	$\frac{27}{16} \cdot \frac{27}{18} \cdot \frac{18}{12}$						

278. Schongang-Getriebe ..... Typ .....  
 279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe .....  
 280. Übersetzungs-Verhältnis des Schongang-Getriebes .....  
 281. ....

**Antriebsachse**

290. Bauart der Antriebsachse ..... Deichselachse mit Zentralgelenk an Unterlenker  
 291. Art des Ausgleichsgetriebes ..... Kegelrad-Ausgleichsgetriebe mit schrägverzahnter Verzahnung  
 293. Art der Ausgleichssperre (falls vorhanden) .....  
 293. Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichsgetriebes ..... 3,89 Anzahl der Zähne ..... 35:9  
 294. wahlweise serienmäßig lieferbares Übersetzungsverhältnis ..... 4,125 ..... 33:8



Der Caravan 1000 konnte auf Wunsch mit einem S-Motor (48 PS) ausgerüstet werden. Folgende Daten weichen dann von den im vorliegenden Testblatt gemachten Angaben ab:

142 a. Verdichtungsverhältnis:	8,8	
143 a. Inhalt eines Verdichtungsraumes:	28,5 ccm	1.73 cu.in.
164 a. Gewicht Kolben m.Bolzen u.Ringen:	0,418 kg	0.92 lbs
182 a. Ventilhub-maximal bei Ventilspiel = 0:	8,8 mm	0.346 inches
187 a. Einlaß-Ventil öffnet vor o.T.:	44°	
188 a. Einlaßventil schließt nach u.T.:	88°	
197 a. Ventilhub-maximal bei Ventilspiel = 0:	8,8 mm	0.346 inches
202 a. Auslaß-Ventil öffnet vor u.T.	78°	
203 a. Auslaß-Ventil schließt n.o.T.	40°	

Vergaser

215 a. Durchmesser d.Ansaugrohres (Vergaser-Seite)	38 mm
216 a. Nenndurchmesser d. Lufttrichters	25 mm

Motorleistung und Fahrzeuggeschwindigkeit

250 a. Leistung des Motors:	48PS/Din	5400 U/min
251 a. Drehzahl maximal:	5400 U/min	Leistung 48 PS
252 a. Größtes Drehmoment:	7,2 mkg bei 2800 - 3600 U/min	
253 a. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges:	130 km/h	80.8 mph



Fabrikat Opel Typ Caravan 1000 mit FIA/CSI Homologations-Nr. ...5073.....  
S-Motor

Foto Ma

